



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

---

*Budžeta komiteja*

---

**2010/2265(BUD)**

11.11.2010

## **ZIŅOJUMA PROJEKTS**

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (COM(2010)0625 – C7-0360/2010 – 2010/2265(BUD))

Budžeta komiteja

Referente: *Barbara Matera*

## SATURA RĀDĪTĀJS

Lpp.

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS .....**Error! Bookmark not defined.**

PIELIKUMS: EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS **Error! Bookmark not defined.**

PASKAIDROJUMS .....**Error! Bookmark not defined.**

## EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

**par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (COM(2010)0625 – C7-0360/2010 – 2010/2265(BUD))**

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2010)0625 – C7-0360/2010),
  - ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību<sup>1</sup> un jo īpaši tā 28. punktu,
  - ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izveidi<sup>2</sup> (EGF regula),
  - ņemot vērā Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas vēstuli,
  - ņemot vērā Budžeta komitejas ziņojumu (A7-0000/2010),
- A. tā kā Eiropas Savienība ir izveidojusi atbilstošus likumdošanas un budžeta instrumentus, lai sniegtu papildu atbalstu darba ņēmējiem, kurus skar pasaules tirdzniecības modeļu lielu strukturālu pārmaiņu sekas, un lai palīdzētu viņiem no jauna iekļauties darba tirgū;
- B. tā kā attiecībā uz pieteikumiem, kas iesniegti, sākot ar 2009. gada 1. maiju, EGF darbības joma ir paplašināta, paredzot atbalstu darba ņēmējiem, kuru atlaišana ir tieši saistīta ar pasaules finanšu un ekonomikas krīzi;
- C. tā kā saskaņā ar Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2008. gada 17. jūlija saskaņošanas sanāksmē pieņemto kopīgo deklarāciju finansiālajai palīdzībai, ko Eiropas Savienība sniedz atlaistiem darba ņēmējiem, ir jābūt dinamiskai un tā jāsniedz iespējami ātri un efektīvi, pienācīgi ņemot vērā 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu attiecībā uz lēmumu pieņemšanu par EGF līdzekļu izmantošanu;
- D. tā kā Spānija ir pieprasījusi palīdzību saistībā ar 508 darbinieku atlaišanu autobūves uzņēmumā *Lear Automotive (EEDS) Spain, S.L. Sociedad Unipersonal*;
- E. tā kā šis pieteikums ir saskaņā ar EGF regulā noteiktajiem atbilstības kritērijiem,
1. prasa iesaistītajām iestādēm veikt vajadzīgos pasākumus, lai paātrinātu EGF līdzekļu izmantošanu;
  2. atgādina iestāžu apņemšanos nodrošināt netraucētu un ātru procedūru, pieņemot lēmumus par EGF līdzekļu izmantošanu, lai sniegtu vienreizēju, īslaicīgu un individuālu atbalstu ar

<sup>1</sup> OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

<sup>2</sup> OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

mērķi palīdzēt darbiniekiem, kas atlaisti globalizācijas un finanšu un ekonomikas krīzes izraisītas darba vietu skaita samazināšanas dēļ; uzsver, ka EGF var dot būtisku ieguldījumu, lai veicinātu atlaisto darba ņēmēju atgriešanos darba tirgū;

3. uzsver, ka saskaņā ar EGF regulas 6. pantu ir jānodrošina, ka EGF palīdz atgriezties darba tirgū konkrētiem darba ņēmējiem, kuri atlaisti darbinieku skaita samazināšanas dēļ; atkārtoti uzsver, ka EGF palīdzība nedrīkst aizstāt darbības, par kurām saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai koplīgumiem ir atbildīgi uzņēmumi, nedz arī aizstāt uzņēmumu vai nozaru pārstrukturēšanas pasākumus;
4. atzīmē, ka informācija, kas sniegta par saskaņoto individualizētu pakalpojumu kopumu, kas finansējams no EGF, ietver sīkākas ziņas par tā papildināmību ar struktūrfondu finansētām darbībām; atkārtoti aicina iesniegt minēto datu salīdzinošo novērtējumu arī gada pārskatā, tostarp novērtējumu par to, kā šie pagaidu un individualizētie pakalpojumi ietekmē atlaisto darba ņēmēju ilgtermiņa reintegrāciju darba tirgū;
5. atzinīgi vērtē to, ka attiecībā uz EGF līdzekļu piesaisti Komisija ir ierosinājusi alternatīvu maksājumu apropriāciju avotu, kas nav neizmantotie Eiropas Sociālā fonda līdzekļi, ņemot vērā vairākkārtējus Eiropas Parlamenta atgādinājumus, ka EGF ir izveidots kā atsevišķs un īpašs instruments ar saviem mērķiem un termiņiem, un ka tādēļ jānosaka atbilstošas budžeta pozīcijas līdzekļu pārvietojumam;
6. tomēr norāda, ka, lai izmantotu EGF līdzekļus saistībā ar šo pieteikumu, maksājumu apropriācijas pārvietos no MVU un jauninājumu atbalstam paredzētās budžeta pozīcijas; pauž nožēlu par būtiskiem trūkumiem Komisijas darbā, īstenojot konkurences un jauninājumu pamatprogrammas, jo īpaši ekonomikas krīzes laikā, kad šāds atbalsts ir vēl vairāk pieprasīts;
7. atgādina, ka saistībā ar daudzgadu finanšu shēmas (2007–2013) termiņa vidusposma pārskatīšanu būtu jāizvērtē EGF darbība un pievienotā vērtība, veicot to programmu un dažādu citu instrumentu vispārēju izvērtējumu, kurus izveidoja ar 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu;
8. atzinīgi vērtē Komisijas priekšlikuma jauno formu, kurā saskaņā ar Parlamenta pieprasījumiem paskaidrojuma rakstā ir iekļauta skaidri saprotama un detalizēta informācija par pieteikumu, veikta atbilstības kritēriju analīze un paskaidroti apstiprināšanas iemesli;
9. apstiprina šai rezolūcijai pievienoto lēmumu;
10. uzdod priekšsēdētājam kopā ar Padomes priekšsēdētāju parakstīt šo lēmumu un nodrošināt tā publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*;
11. uzdod priekšsēdētājam šo rezolūciju, kā arī un tās pielikumu nosūtīt Padomei un Komisijai.

## PIELIKUMS: EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

(xxxx)

**par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (Spānijas pieteikums EGF/2010/023 ES/Lear)**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,  
ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību<sup>1</sup> un jo īpaši tā 28. punktu,  
ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izveidi<sup>2</sup> un jo īpaši tās 12. panta 3. punktu,  
ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu<sup>3</sup>,  
tā kā:

- (1) Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fondu (EGF) izveidoja, lai sniegtu papildu atbalstu darba ņēmējiem, kuri atlaisti no darba tādēļ, ka globalizācijas dēļ ir notikušas lielas strukturālas izmaiņas pasaules tirdzniecības modeļos, un lai palīdzētu viņiem no jauna iesaistīties darba tirgū.
- (2) Attiecībā uz pieteikumiem, kas iesniegti, sākot no 2009. gada 1. maija, EGF darbības joma ir paplašināta, tajā iekļaujot atbalstu darba ņēmējiem, kuru atlaišana ir tieši saistīta ar pasaules finanšu un ekonomikas krīzi.
- (3) Saskaņā ar 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu EGF līdzekļus var izmantot, nepārsniedzot EUR 500 miljonu maksimālo apjomu gadā.
- (4) Spānija 2010. gada 23. jūlijā iesniedza pieteikumu izmantot EGF līdzekļus saistībā ar atlaišanas gadījumiem uzņēmumā *Lear* un 2010. gada 10. augustā iesniedza papildu informāciju. Šis pieteikums atbilst Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. pantā minētajām prasībām par finansiālā ieguldījuma noteikšanu. Tādēļ Komisija ierosina šajā nolūkā piešķirt EUR 382 200.
- (5) Tādēļ EGF līdzekļi ir jāizmanto, lai sniegtu finansiālu ieguldījumu saistībā ar Spānijas iesniegto pieteikumu,

IR NOLĒMUŠI ŠĀDI.

### *1. pants*

Eiropas Savienības 2010. finanšu gada vispārējā budžetā izmanto Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda līdzekļus, lai piešķirtu EUR 382 200 saistību un maksājumu apropriācijās.

<sup>1</sup> OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

<sup>2</sup> OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

<sup>3</sup> OV C [...], [...], [...]. lpp.

*2. pants*

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

[Vieta]

*Eiropas Parlamenta vārdā —  
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs*

## PASKAIDROJUMS

### I. Pamatinformācija

Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fondu izveidoja, lai sniegtu papildu atbalstu darba ņēmējiem, kurus skar sekas, ko radījušas nozīmīgas strukturālas izmaiņas pasaules tirdzniecības modeļos.

Saskaņā ar 28. punktu 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību<sup>1</sup> un Regulas (EK) Nr. 1927/2006<sup>2</sup> 12. pantu, izmantojot EGF līdzekļus, nedrīkst pārsniegt maksimālo summu EUR 500 miljonu apmērā un šos līdzekļus iegūst no rezerves, ko nosaka iepriekšējā gada kopējo izdevumu maksimālais apmērs, un/vai no iepriekšējo divu gadu atceltajām saistību apropriācijām, izņemot tās, kuras attiecas uz 1.b izdevumu kategoriju. Attiecīgās summas iekļauj budžetā kā uzkrājumu, tiklīdz ir atrastas pietiekamas rezerves un/vai atceltās saistības.

Attiecībā uz EGF aktivizēšanas procedūru, ja pieteikums tiek atbalstīts, Komisija iesniedz budžeta lēmējinstīcijai priekšlikumu par EGF līdzekļu izmantošanu un vienlaikus arī atbilstošu līdzekļu pārvietojuma pieprasījumu. Līdztekus var rīkot dialogu, lai vienotos par EGF līdzekļu izmantošanu un pieprasītajām summām. Dialogu var rīkot vienkāršotā kārtībā.

### II. Pašreizējā situācija — Komisijas priekšlikums

Komisija 2010. gada 5. novembrī apstiprināja jaunu priekšlikumu lēmumam par EGF līdzekļu izmantošanu, piešķirot tos Spānijai, lai atbalstītu to darba ņēmēju atgriešanos darba tirgū, kuri tika atlaisti no darba pasaules finanšu un ekonomikas krīzes dēļ.

Šis ir trīsdesmitais pieteikums, kas izskatāms saistībā ar 2010. gada budžetu, un tas attiecas uz EGF līdzekļu piešķiršanu Spānijai par kopējo summu EUR 382 200. Pieteikums iesniegts saistībā ar 515 darbinieku atlaišanu (atbalsts pieprasīts 508 darbiniekiem) četru mēnešu pārskata periodā no 2010. gada 14. janvāra līdz 14. maijam autobūves uzņēmumā *Lear Automotive (EEDS) Spain*.

Šo pieteikumu — lieta EGF/2010/023 ES/*Lear* — Komisijai iesniedza 2010. gada 23. jūlijā un vēl līdz 2010. gada 10. augustam sniedza papildu informāciju. Pieteikuma pamatā bija EGF regulas 2. panta a) apakšpunktā noteiktais intervences kritērijs, kas paredz četru mēnešu laikā vismaz 500 atlaišanas gadījumu uzņēmumā, ieskaitot darbiniekus, kuri atlaisti tā piegādes uzņēmumos vai pakārtotās ražotnēs, un to iesniedza noteiktajā termiņā, t. i., 10 nedēļu laikā (EGF regulas 5. pants).

Komisija izskatīja pieteikumu, izvērtējot saistību starp darbinieku skaita samazināšanu un nozīmīgām strukturālām izmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos vai finanšu krīzi, darbinieku skaita samazināšanas neparedzamību, konkrēto atlaisto darbinieku skaitu un atbilstību 2. panta a) apakšpunkta kritērijiem, paskaidrojumus par minētās darbinieku skaita samazināšanas neparedzamību, apzinot uzņēmumus, kuri atlaiž darbiniekus, un pašus

<sup>1</sup> OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

<sup>2</sup> OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

darbiniekus, kam paredzēta palīdzība, kā arī attiecīgo teritoriju, tās varas iestādes un ieinteresētās personas, darbinieku skaita samazināšanas ietekmi uz nodarbinātību vietējā, reģionālā un valsts mērogā, saskaņotu finansējamo individualizēto pakalpojumu kopumu, tostarp tā savienojamību ar pasākumiem, kurus finansē no struktūrfondiem, termiņus, kādos sāka vai plānoja sākt individualizēto pakalpojumu sniegšanu atlaistajiem darba ņēmējiem, procedūras apspriedēm ar sociālajiem partneriem, pārvaldības un kontroles sistēmas.

Izvērtējot pieteikumu, Komisija konstatēja, ka tas ir saskaņā ar EGF regulā noteiktajiem atbilstības kritērijiem, un ierosina budžeta lēmējinstīcijai šo pieteikumu apstiprināt.

Lai izmantotu EGF līdzekļus, Komisija ir iesniegusi budžeta lēmējinstīcijai līdzekļu pārvietojuma pieprasījumu (DEC 45/2010) par kopējo summu EUR 382 200 no EGF rezerves (40 02 43) saistību apropriācijās un no budžeta pozīcijas „Konkurētspējas un jauninājumu pamatprogramma — Uzņēmējdarbības un jauninājumu programma” (01 04 04) maksājumu apropriācijās uz EGF budžeta pozīciju (04 05 01).

Referente ar gandarījumu konstatē, ka, ņemot vērā vairākkārtējus Eiropas Parlamenta pieprasījumus, Komisija ir ierosinājusi izmantot maksājumu apropriācijām alternatīvu avotu, kas nav neizmantotie ESF līdzekļi.

Tomēr referente uzskata, ka šajā gadījumā izvēlētais variants (uzņēmējdarbības un jauninājumu atbalstam paredzētā budžeta pozīcija) nav apmierinošs, ņemot vērā to, ka Komisijas darbā, īstenojot konkurētspējas un jauninājumu atbalsta programmas, ir vērojamas būtiskas nepilnības. Ekonomikas krīzes apstākļos šīs apropriācijas patiesībā būtu jāpalielina. Tādēļ referente aicina Komisiju turpmākiem maksājumiem censties atrast piemērotākas budžeta pozīcijas.

Iestāžu nolīgumā EGF līdzekļus atļauts izmantot, gadā nepārsniedzot maksimālo summu EUR 500 miljonu apmērā.

Budžeta lēmējinstīcija 2010. gadā jau ir apstiprinājusi divdesmit vienu EGF līdzekļu izmantošanas priekšlikumu un līdzekļu pārvietojumu tehniskai palīdzībai par kopējo summu EUR 65 378 668, un tas, ņemot vērā pārējos patlaban izskatīšanā esošos priekšlikumus (tai skaitā šo pieteikumu) par summu EUR 16 728 338, nozīmē, ka līdz 2010. gada beigām vēl ir pieejami EUR 417 892 994.

### **III. Procedūra**

Komisija ir iesniegusi līdzekļu pārvietojuma pieprasījumu<sup>1</sup>, lai 2010. gada budžetā iekļautu konkrētas saistību un maksājumu apropriācijas, kā noteikts 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punktā.

Dialogu par Komisijas priekšlikumu lēmumam par EGF līdzekļu izmantošanu var rīkot vienkāršotā kārtībā (vēstulju apmaiņa), kā paredzēts juridiskā pamata 12. panta 5. punktā, izņemot gadījumus, kad Parlamenta un Padomes viedoklis nesakrīt.

Saskaņā ar iekšēju vienošanos šajā procesā ir jāiesaista Nodarbinātības un sociālo lietu

---

<sup>1</sup> DEC 45/2010, 2010. gada 5. novembris.



komiteja (EMPL), lai nodrošinātu konstruktīvu atbalstu un ieguldījumu, izvērtējot pieteikumus EGF līdzekļu izmantošanai.

Pēc pieteikuma izskatīšanas Eiropas Parlamenta EMPL komiteja sniegs savu vērtējumu par EGF līdzekļu izmantošanu, ko pievienos šim ziņojumam kā atzinumu.

Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas kopīgajā deklarācijā, ko pieņēma 2008. gada 17. jūlija saskaņošanas sanāksmē, ir uzsvērts, ka lēmumu pieņemšanā par EGF līdzekļu izmantošanu ir būtiski nodrošināt ātru procedūras norisi, pienācīgi ievērojot Iestāžu nolīgumu.